

**OFICINA INTERGRUPAL HISPANA
DEL SUR DE CALIFORNIA. INC
11627 E. Telegraph Rd. # 150
Santa Fe Springs, CA 90670**

**DATED MATERIAL
Current Resident**

PRSR STD
NON-PROFIT
ORG
US POSTAGE
PAID
SFS CALIF
PERMIT NO.50



Surfing



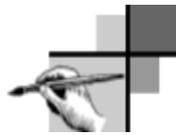
Llámenos para mas información sobre
Nuestros servicios al **(562) 948-2190**
Fecha limite para recibir sus anuncios

El Dia 10 de cada mes

Vía Fax: 562-948-2122

(Llame para asegurarse de que recibimos su fax)
o por correo electrónico a:

Pinceladas2020@gmail.com



Oficina Intergrupala Hispana Al-Anón del Sur de CA.

11627 E. Telegraph RD. Suite 150 Santa Fe Springs, CA 90670

Tel. (562) 948-2190 ~ Fax (562) 948-2122 **Lunes-Viernes, De 10 am—3 pm**

Abierto el primer Sábado del mes (10 am—3 pm) CERRADO DIAS FESTIVOS.

www.OficialIntergrupalaHispanaAla-non.org

DIRECTORIO

Cord General	Reyna Palacios	(562) 948-2190	CordinadoraSoCal@gmail.com
Co-Coordinadora	Marco A. Ruiz	(562) 948-2190	
Secretaria	Tere T	(562) 948-2190	
Tesorera	Maracruz H	(562) 948-2190	TesoreriaSoCal@gmail.com
Literatura	Martha Pinedo	(626) 419-0504	pinedo-martha@yahoo.com
Pinceladas	Susana R	(562) 948-2190	Pinceladas2020@gmail.com
Web master	Edith R	(626) 340-9008	
Voluntarios	Nena	(909) 762-8985	NenaLupecio65@gmail.com
Info Publica	Eva Téllez	(213) 407-1634	N/A
Registros	Suli Cortez	(562) 9482190	
Alateen	Karina	(562) 948-2190	
Evento	Paty	(562) 948-2190	
Nominaciones	Vacante	(562) 948-2190	
Enlace	Lety	(562) 948-2190	
Instituciones	Vacante	(562) 948-2190	

Si tienes preguntas o comentarios por favor de escribirnos a CordinadoraSoCal@gmail.com

Anuncios de la Oficina Intergrupala:

Pasos a seguir para ordenar literatura para grupo, aniversario, o convenciones.

1. Ordenarlo con no menos de **3 semanas de anticipación.**
2. Dejar un cheque de fondo con el total de la Literatura.
3. Después de 2 semanas, se cobrara la Literatura vendida y se le regresa el cheque de fondo.

Si no se regresa la literatura después del mes, el cheque de fondo se cobrara.

Fue su grupo borrado del Directorio? Te gustaría que se agregue de nuevo?

Por favor complete y envíe un Registro de Grupo a la Oficina Intergrupala. Puede obtener una copia solicitándola por teléfono o descargándola del sitio web de la oficina bajo FORMAS.

Si el grupo no se registra durante dos años, el grupo será anulado del directorio.

¡¡ ATENCION !!

Este boletín tiene como propósito mantener informados a los miembros de grupo sobre lo que sucede en nuestra Hermandad Al-Anon, a mantener y mejorar la comunicación de los Grupos y la Oficina Intergrupala Hispana. Este boletín es gratis para el grupo. Si tu eres la persona que recibe el boletín (cuando la etiqueta tiene un número (#) en el lado superior derecho, pertenece al grupo), por favor llévalo al grupo para que se lea y así mantener al grupo informado. Ahora, si deseas recibir una publicación personal, dentro de esta pagina encontrarás el formulario, llénala y envíala con tu donación monetaria. Nuestra Sexta Tradición declara que Al-Anon no apoya ninguna empresa ajena.

SEPTIMA TRADICION EN ACCION

La contribución de grupos a la Oficina es para sufragar los servicios esenciales de Al-Anon a la comunidad. Agradeciendo su apoyo, por favor hacer su Cheque o Money Order a:

OFICINA INTERGRUPALA HISPANA AL-ANON

Nombre de Grupo o persona _____

Ciudad _____

Numero de Grupo # _____ Tipo de grupo _____

Al-Anon, Enfoque Hijos Adultos, o Alateen

Teléfono : _____

Cantidad de donación \$ _____ Fecha de envío _____

DONACION PERSONAL DE BOLETIN

- NUEVO 6 MESES \$ 10.00 FECHA DE DONACION _____
- RENOVACION UN AÑO \$15.00 _____

Nombre _____

Dirección y Apartamento _____

Ciudad, Estado y Código Postal _____

Numero de Teléfono () _____

Envíelo a la Oficina Intergrupala Hispana Al-Anon

11627 E. Telegraph Rd. Suite 150 Santa Fe Springs, CA 90670

Reporte de Tesorera - Abril 2019

Contribución de grupos			
Numero y nombre del grupo	Cantidad	Numero y nombre del grupo	Cantidad
38 Nuevos Caminos	\$20.00	60 Un día a la vez	\$20.00
58 De Regreso a lo Fundamental	\$30.00	79 Una Luz en el Desierto	\$10.00
105 Esperanza Para Vivir	\$25.00	91 Unidad y Propósito	\$15.00
53 Experiencia Espiritual	\$20.00	91 Unidad y Propósito	\$15.00
67 Nueva Vida (marzo)	\$20.00	HA2 Vive y deja Vivir	\$14.00
67 Nueva Vida(Oct, Nov, Dic 2019 ener)	\$100.00		\$289.00
Contribuciones / Venta de literatura		Gastos / Transferencias	
Contribución de grupos	\$289.00	Renta	\$1,443.60
Venta de literatura	620.19	Telefono	\$230.91
Impuestos de literatura	78.19	Interne	\$27.95
Contribución de boletines	\$10.00	Compra de sobres para envio	\$8.68
sobrante	\$2.16	envio por correo	\$52.95
Envíos por correo	\$50.90	Contribucion oficina mundial	\$75.00
Donación de literatura a oficina	\$126.00	Voluntarias	\$60.00
Recaudación de Fondos (Plumas)	\$1.50	impuestos	\$78.19
Contribuciones Personal	\$30.00	Total de gastos y transferencias	\$1,977.28
Total de Contribuciones y ventas	\$1,207.94		
		Total de contribuciones y ventas	\$1,207.74
Maricruz Hernández		Total de gastos y transferencias	\$1,977.28
Tesorera		Diferencia	-\$769.54

Reporte de Tesorera - Mayo 2020

Contribución de grupos			
Numero y nombre del grupo	Cantidad	Numero y nombre del grupo	Cantidad
56 Comprensión es Recuperación	\$10.00	88 Otro Comienzo (Mayo)	\$20.00
HA4 De Regreso a la Plenitud	\$55.00	124 Senderos de Recuperación	\$40.00
89 Despertar	\$20.00	135 Un Nuevo Amanecer	\$30.00
No Nombre	\$20.00	79 Una Luz en el Desierto	\$10.00
38 Nuevos Caminos	\$20.00	HA2 Vive y Deja vivir	\$20.00
88 Otro Comienzo (Abril)	\$20.00		
		Total	\$265.00
Contribuciones / Venta de literatura		Gastos / Transferencias	
Contribución de grupos	\$265.00	Renta	\$1,443.60
Venta de literatura	457.19	Teléfono	\$227.87
Impuestos de literatura	57.85	Impuestos de literatura	\$57.85
Envíos por correo	\$29.56	Citio de Internet/website	\$27.95
Donación de literatura a oficina	\$93.64	envío por correo	\$20.00
Total de Contribuciones y ventas	\$903.24	Contribución oficina mundial	\$75.00
		Voluntarias	\$110.00
		Total de gastos y transferencias	\$1,962.27
Maricruz Hernández			
Tesorera			
		Total de contribuciones y ventas	\$903.24
		Total de gastos y transferencias	\$1,962.27
		Diferencia	-\$1,059.03

ANUNCIOS DE SU OFICINA INTERGRUPAL

Reporte de Servicio de Voluntarias del mes de Julio de 2020

Llamadas por primera vez = 20 Llamadas misceláneas... = 4
 Llamadas a otros grupos de 12 Pasos = 0 Llamadas e la maquina de Mensajes.. =
 Llamadas de Profesionales... = 4 Horas trabajadas por voluntarias... =

Les Invitamos a la próxima Juntas de RSI,

Cancelado hasta nuevo aviso

(el segundo sábado del mes par) **exactamente a las 11 am.**

Guirado Park 5760 PIONNER Blvd., Whittier, CA 90606

Por motivos de Seguridad no niños

Queridos Mama y Papa

A veces es realmente difícil para mi decirles cuan profundamente me ha afectado la enfermedad del alcoholismo. Por eso les doy este folleto con la esperanza de que comprendan porque necesito ir a las reuniones Alateen. Muchas veces yo tenia miedo de decirles cuanto me preocupaba el beber y las peleas. Constantemente pensaba sobre lo que estaba ocurriendo en casa. Esto me afectaba en el trabajo escolar y con mis compañeros. Estaba tan avergonzado que tenia miedo de invitar a mis amigos, a veces ni siquiera quería ir a casa. Pensaba que era culpa mía el que el tuviéramos tantos problemas, pero en Alateen aprendí que el alcoholismo es una enfermedad de la familia. Alateen también me ayudo a darme cuenta de que yo no los odiaba, odiaba la enfermedad.

Esto es lo que algunos de mis amigos Alateen tienen para compartir:
Juana: Te escribo a ti papa porque esta es la forma mas fácil de decirte lo que Alateen significa para mi. Al principio creí que era yo la única persona en el mundo que tenia problemas. Entonces comencé a escuchar lo que los miembros Alateen tenían que decir, y descubrí algo. Ahora espero con agrado las reuniones, no solo porque me encuentro allí con amigos, sino porque también quiero mejorar mi vida. Agradezco que me hayas hecho concurrir a esas primeras reuniones y por permitirme ir ahora también. Siento que nuestra relación se ha fortalecido.

Andrés: Mama, al comienzo de la sobriedad de Papa, a menudo estaba demasiado ocupada con el y parecía que no te preocupabas por mi. Las disputas entre ustedes me hacían sentir solo y asustado. Trataba de que dejaras de discutir y me prestaras mas atención. Cuando estabas bajo tensión, me hablabas con dureza y me sentía perdido. Ahora Alateen me ofrece la oportunidad de expresar mis sentimientos, siento que mis amigos de alateen me aceptan. Ahora me doy cuenta que tu también has sido afectada por el alcoholismo de papa.

Folleto SP 67

Reporte de Tesorera - Febrero 2020

Contribución de grupos		Contribución de grupos	
Numero y nombre del grupo	Cantidad	Numero y nombre del grupo	Cantidad
47 Alegría	\$25.00	11 Nueva Esperanza	\$40.00
HA1 Abramos el Corazón	\$20.00	135 Nuevo Amanecer	\$30.00
12 Amor y Fortaleza	\$40.00	69 Nuevo Amanecer	\$15.00
HA: Aprendiendo a Perdonar	\$155.00	22 Nuevo Despertar	\$20.00
86 Aprendiendo a Vivir	\$20.00	88 Otro Comienzo	\$20.00
HA: Aprendiendo a Vivir	\$20.00	106 Puerto de Esperanza Enero y Febrero	\$30.00
19 Armonía	\$15.00	112 Recuperación es Acción	\$20.00
83 Circulo de Ganadores	\$20.00	58 Regreso a lo Fundamental	\$30.00
56 Comprensión es Recuperación	\$10.00	126 Renacer	\$15.00
65 Cultivando la Paz	\$15.00	126 Renacer	\$15.00
10 Deja que Empiece por Mi	\$20.00	61 Semilla de Esperanza	\$25.00
89 Despertar	\$20.00	124 Senderos de Amor	\$72.00
36 El Nuevo Horizonte	\$10.00	18 Senderos de Recuperación	\$20.00
14 Enfoque para padres de hijos alloc	\$50.00	72 Serenidad	\$40.00
HA: Esperanza Enero y Febrero	\$30.00	98 Serenidad	\$20.00
105 Esperanza para Vivir	\$25.00	162 Serenidad	\$20.00
13 La Fe que Obra	\$25.00	42 Tratando de Ser Feliz	\$25.00
29 La Gran Familia	\$59.32	79 Una Luz en el Desierto	\$10.00
51 La Nueva Luz	\$20.00	25 Una Nueva Oportunidad	\$15.00
1 Latinoamericano	\$30.00	44 Ventanas al Amor	\$27.86
66 Luz de Vida	\$40.00	Ha2 Vive y Deja Vivir	\$15.00
50 Luz y Esperanza	\$45.00	87 Vivir con Esperanza	\$20.00
99 Mensaje de Esperanza	\$20.00	8 Volver a Empezar	\$30.00
52 Nueva Esperanza	\$30.00	78 Volver a Vivir	\$10.00
	\$15.00		\$1,364.18
Contribuciones / Venta de literatura		Gastos / Transferencias	
Contribución de grupos	\$1,364.18	Renta de oficina	\$1,443.60
Venta de literatura	2371.39	Impuestos / Transferencia	\$299.92
Impuestos de literatura	299.92	Teléfono e internet	\$227.69
Contribución de boletines	\$30.00	Gastos varios de oficina	\$125.00
Contribución de directorios	\$9.00	Gastos de envíos por correo	\$22.46
Envíos por correo	\$22.73	Citio de Internet/website de Oficina	\$27.95
Donación de literatura a oficina	\$485.00	Voluntarios - Millaje reembolsado	\$370.00
Contribucion RSI	\$107.00	Imprenta del boletín	\$37.86
Sobrante	\$4.41	Donación a la Oficina Mundial	\$75.00
Recaudación de Fondos (Plumas)	\$86.50	Stamp (para el correo)	\$110.00
Contribuciones Personal	\$30.00	Total de gastos y transferencias	\$2,739.48
Total de Contribuciones y ventas	\$4,810.13		
		Total de contribuciones y ventas	\$4,810.13
Maricruz Hernández		Total de gastos y transferencias	\$2,739.48
Tesorera		Saldo a Favor	\$2,070.65

Reporte de Tesorera - Marzo 2020

Contribución de grupos		Contribución de grupos	
Numero y nombre del grupo	Cantidad	Numero y nombre del grupo	Cantidad
44 Abre las Ventanas al amor	\$22.33	22 Nuevo despertar	\$20.00
47 Alegría	\$25.00	38 Nuevos Caminos	\$55.00
35 Camino a la Felicidad	\$10.00	14 Para Padre de hijos de Alate	\$25.00
83 Circulo de Ganadores	\$20.00	2 Puerta Abierta	\$40.00
65 Cultivando la Paz	\$15.00	## Recuperación	\$10.00
89 Despertar	\$20.00	## Recuperación es Acción	\$20.00
36 El Nuevo Horizonte	\$20.00	58 Regreso a lo Fundamental	\$30.00
105 Esperanza para Vivir	\$25.00	## Senderos de Amor	\$49.00
133 Fe y Gratitud	\$20.00	98 Serenidad	\$20.00
29 La Gran Familia	\$56.40	## Serenidad	\$20.00
1 Latino Americano	\$30.00	69 Un Nuevo Amanecer	\$15.00
66 Luz de Vida	\$40.00	79 Una Luz en el Desierto	\$10.00
99 Mensaje de Esperanza	\$10.00	49 Viviendo de Nuevo	\$100.00
25 Nueva Oportunidad	\$15.00	87 Vivir con Esperanza	\$20.00
		Total	\$762.73
Contribuciones / Venta de literatura		Gastos / Transferencias	
Contribución de grupos	\$762.73	Renta	\$1,443.60
Venta de literatura	900.54	Teléfono	\$227.69
Impuestos de literatura	113.32	impuestos	\$113.32
Distrito 48	\$50.00	Internet	\$27.95
Contribución de directorios	\$9.00	proyector	\$729.58
Envíos por correo	\$7.96	Stamps	\$110.00
Donación de literatura a oficina	\$184.00	Anual post oficial	\$240.00
Recaudación de Fondos (Plumas)	\$28.50		
Contribuciones Personal			
Total de Contribuciones y ventas	\$2,056.05	Total de gastos y transferencias	\$2,892.14
		Total de contribuciones y ventas	\$2,056.05
Maricruz Hernández		Total de gastos y transferencias	\$2,892.14
Tesorera		Diferencia	-\$836.09

Otros Eventos



Cuaderno de ejercicios
Senderos de Recuperación
esta en Especial
\$ 9.00 + Tax

Grupo en Línea Muchas voces un mismo viajes



1 (774) 220-400

Clave 148335 H

Horario 4:00pm– 5:30 pm Lunes hasta Sábado

Horario 7:00pm-8:30pm de Lunes hasta domingo

Juntas vía Zoom grupo Arcoíris

El Dia Lunes de 7:00 pm– 8:30 pm

Sábado de 6:00 pm—7:30 pm

<https://us04web.zoom.us/j/3224383339>

Código: 322 438 3339

Si algún miembro no cuenta con dispositivo smartphome,
teléfono inteligente, Tablet o computadora. Puede hacer
llamadas y conectarse con estos números

720 707 2699

346 248 7799

301 715 8592

312 626 6799

646 558 8656

253 215 8782

Otros Eventos

Hay alguna reunión de Al-Anón disponible en línea?

Si la pestaña del directorio de la reunión enumera los Id y las contraseñas

Es el evento en persona que esperaba seguir sucediendo?

Probablemente no. Consulte la pestaña del calendario de eventos para ver las actualizaciones actuales

Esta Central Office abierta?

Si, por teléfono y por correo solamente, durante el horario habitual.

La Oficina Intergrupala esta Abierta?

Si Esta abierta los días Lunes y Martes de 10:00am-2:00pm

Anuncio del Comité de la XI Convención Hispana de Al Anón del Condado de Orange

El comité les hace de su conocimiento que debido a la Pandemia del corona virus la convención que estaba programada para el mes de Julio, se pospondrá hasta nuevo aviso. Sin embargo, se les sigue invitando a que continúen apoyando al comité y asistiendo a las actividades que se programan para la recaudación de fondos.

Atentamente el Comité de la XI Convención Hispana de Al-Anón del Condado de Orange.



LOS TRES LEGADOS

Octavo Paso

El Octavo Paso nos da la oportunidad de estar mas conscientes con respecto a la forma en que nos comportamos en el pasado. La aplicación de los Pasos anteriores nos ha demostrado que hemos perjudicado a otros con nuestras palabras y acciones. Igual de importante es el hecho de que nosotros mismos nos hemos perjudicado. Sin embargo, nuestro exagerado sentido de responsabilidad podría llevarnos a anotar a personas que no tenemos que anotar en nuestra lista. Al analizar con franqueza a cada persona anotada, podemos decidir satisfactoriamente sobre las personas a las que posteriormente les vamos a reparar el mal causado. Además de hacer una lista, el Octavo Paso nos anima a estar dispuestos a reparar el mal. La voluntad nos prepara para eliminar de nuestra conciencia la culpa la vergüenza que nuestras acciones nos han causado

En Busca de la libertad personal Pag 43

Octava Tradición

La Octava Tradición me ha dado la libertad de ver las posibilidades que los trabajadores especializados ofrecen para obtener ayuda especificada calificada mas haya de mi capacidad. El equilibrio saludable que se encuentra en esta Tradición guio mis decisiones personales cuando exprese mi deseo de aumentar mi fuerza física. Mi hijo compartió su experiencia en cuanto a contratar a un entrenador personal. En el pasado, de inmediato hubiera desestimado la historia de mi hijo puesto que era muy diferente de la mía como para considerarla útil. También hubiera supuesto que el entrenamiento constante o el no entrenamiento eran mis únicas dos opciones. En su lugar, escuche a mi hijo sin juzgarlo, y considere como su experiencia podría aclar mi situación . A raíz de eso contrate a un entrenador para cuatro sesiones.

En Busca de la libertad personal pag 101

Octavo Concepto

Cuantas veces nos hemos sentido perdidos en la espesura, abrumados por detalles interminables y por la rutina nimia de la vida diaria nos sentimos totalmente extraviados entre los arboles y no logramos ver el bosque en su conjunto. Lo que aprendemos en Al-Anón nos ayuda a superar minucias limitativas y llegamos a vernos a nosotros mismos y nuestras vidas desde una nueva perspectiva. Al mantenerlo simple y concretar primero las cosas mas importantes, dejamos atrás los arboles y podemos apreciar el bosque. Esto no significa que dejemos de lado todas esas tareas aburridas; simplemente aprendemos a darles el lugar que les corresponde para que no nos abrumen. En la estructura de servicio de Al-Anón, es fundamental que se mantenga una visión de conjunto, la cual es necesaria para encarar cuestiones de guías, dar orientación, cumplir con obligaciones económicas, robustecer las relaciones entre los grupos y llevar el mensaje de Al-Anona a todo el mundo.

Folleto Los Conceptos Pag 18

Distritos, Talleres y otros

Distrito 64 REUNIONES 2020

Las juntas para este Distrito están programadas para el segundo sábado de cada dos meses

Cancelado Hasta nuevo aviso

RD Josefa G (949) 584-2654 www.scwsd64.org

Morgan Park / 10:00 AM - 1:00PM

4100 Baldwin Park Blvd Baldwin Park, CA 91706

Distrito 48 REUNIONES 2020

Nos reunimos el último Martes de cada mes en:
First Christian Church 7:00 pm -9:00 pm
10909 New St. Downey, CA 90241

Cancelado Hasta nuevo aviso

Clara (310) 220-7411

Las Asambleas de Servicio Mundial de Zona

del Sur de California, son dos veces por año
el tercer sábado del mes

Siguiente Asamblea: Cancelada Hasta nuevo aviso

134 N Kenwood Street Glendale, 91206

First Methodist Church

Horario de 9:00 am—4:00 pm

Estimados miembros de Al-Anón y Alateen:

De parte de la Mesa de Servicio, les escribimos para informarles sobre el impacto que COVID-19, está teniendo en la Oficina Intergrupala Hispana del Sur de California. Desde el inicio de la pandemia de COVID-19, las donaciones y las ventas de literatura han disminuido significativamente en la Oficina Intergrupala. Se que muchos de ustedes están experimentando situaciones similares en su grupo base.

Les pido una disculpa porque el boletín no se ha enviado por correo como regularmente se hace. No se a podido enviar por las siguientes razones:

1. Falta de Voluntarias.
2. La Oficina Intergrupala Hispana del Sur de California estuvo cerrada durante marzo y abril, 2020.

Desde finales de marzo las ventas de literatura se redujeron en un 40% y las contribuciones 60%. Y estamos proyectando un déficit operativo de \$35,000.00 para finales del 2020. Dado los ingresos reducido, se están usando los fondos de reserva para pagar la renta y todos los gastos de operación.

Aunque la Ofical Intergrupala estaba cerrada al público durante los meses de Marzo y Abril, 2020, la Mesa Directiva ha estado enviando ordenes de literatura por correo y atendiendo llamas de información publica e información electrónica de reuniones y manteniendo nuestra presencia en los medios sociales y otros servicios. El número de celular es: (562) 948-2050.

Horario temporal hasta nuevo aviso: la Ofical Intergrupala está abierta los lunes de 10:00 am a 2:00 pm. Martes de 10:00 am a 3:00 pm. Y el primer sábado del mes de 10:00 am a 3:00 pm.

Para continuar necesitamos de su ayuda, por favor sigan enviando sus contribuciones personales y de grupo.

Con Amor en el servicio.

Maricruz Hernández

Tesorera

Al-Anón Oficina Intergrupala Hispana del Sur de California